Należytość pocztowa opłacona ryczałtem
Суббота 28 ноября 1925 г. | V-й год изд. | № 927 | V-й год изд. | Цѣна отдѣльн. № 20 гр.

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЯВЛЕНІЙ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница об'явл. занимает 10. столб Заграничн. на 50% дороже За несвоевременное печатаніе об'явленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл
Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88 Текущій счет в Р. К. О. в Варшавѣ № 80.695.
Рукописи не возвращаются. Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня.
Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета
Контора открыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. ежедневно, кромѣ праздников
Ровно — Ковель — Владимір-Вол. — Дубно — Острог — Корец — Здолбуново — Сарны — Барановичи.

Телеграммы

Министр Здеховскій действует.

ВАРШАВА, 27—XI. Вновь назначенный министр финансов Здеховскій предложил выработать проект сокращенія государственнаго бюджета на 1926 г. до $1^1/_2$ миллиарда злотых.

Экономія эта главным образом, коснулась бы уменьшенія помощи, оказываемой правительством, органам самоуправленій.

Генерал Желиговскій военным министром.

ВАРШАВА, 27—XI. Здесь утверждают, что наиболее вероятным кандидатом на пост военнаго министра является генерал Желиговскій. Генерал Сосновскій в таком случае получит назначеніе на пост начальника генеральнаго штаба.

Выдача украинскаго депутата.

ВАРШАВА, 27—XI. Судебный следователь в Влодаве обратился в Сейм с просьбой о выдаче украинскаго депутата Павла Васиньчука, привлекаемаго к ответственности за антиправительственныя речи, произнесенныя им на митинге в Косыни Влодавскаго уезда. За подобное же деяніе Васиньчук был уже однажды же приговорен Ровенским Окружным Судом. Люблинским Аппеляціонным Судом был оправдан.

Монархическія симпатіи Советов.

ЛОНДОН, 27—XI. Большую сенсацію в здешних политических кругах вызвал тот факт, что советскій посланник несколько дней тому назад высказал по приказанію своего правительства слова сожаленія британскому правительству по поводу кончины королевы—матери. Соболезнованіе это гласит: „Имею честь выразить Англійскому Правительству слово сочувствія и соболезнованія моего правительства по поводу несчастья, постигшаго Ваше Имп. Велич. и Королевскую Семью вследствіе преждевременной кончины Королевы Александры".

К смерти С. Жеромскаго.

Предпоследним культурно-организаціонным действіем покойнаго польскаго писателя Стефана Жеромскаго было основаніе клуба писателей, а последним—принятіе на себя покровительства над готовящимся чехословацким культурным праздником, который должен состояться в варшавской ратуше. Оба этих шага С. Жеромскаго являются черезвычайно характерными для него, так как они снова подчеркивают, что великій биллетрист и художник слова до последняго момента своей жизни. живо интересовался сношеніями с остальными словянскими народами, в особенности же с народом чехословацким, а с другой стороны уделял много вниманія проффессіональным интересам польских литераторов. С этими двумя элементами встречаются читатели и в его произведеніях. В этом заключается также пониманіе того, почему Жеромскій не был только романописцем и драматургом, но и духовным вождем своего народа, а также общественным и культурным работником.

В теченіе 30 лет Жеромскій стоит во главе общественной жизни, критикуя отдельныя ея стороны, преследуя ошибки, подымая дух уставших и пессиместически настроенных соотечественников, идя вперед со знаменем изследователя новых теченій в руках и всегда честно и прямо высказывая свои мненія.

Если о нем в свое время говорили, что он является живой совестью своего времени и бичем недостатков своего поколенія, то это его характеристика осталась верной до последних моменотв жизни писателя. Ни об одном из польских писателей этого нельзя сказать с такой точностью как об авторе „Исторіи грехов", „Попіолов" и „Пшейдаров". Его книги вызывали страстные споры не только в печати, но и с ораторских трибун. Среди читателей С. Жеромскаго нередко создавалась группа, резко выступавшая по идейным соображеніям против взглядов писателя, высказываемых в том или ином новом произведеніи, но никогда не было, чтобы новая книга С. Жеромскаго вышла незамеченной. Он предпочитал вызывать споры, чем-холодное равнодушіе общества. Этому принципу Жеромскій был всегда верен. Жеромскій искренне ненавидел всякаго рода приглаженность и искусственность, как в литературе, так и в обыденной жизни. С наибольшей охотой он рисовал в своих многочисленных биллетристических трудах непризнанные типы и людей, ищущих новых путей в жизни. Человека идущаго к жизни медленным шагом, также точно, как и карьеристов, он не любил; о них он в своих реалистическихкартинах жизни не писал и как писатель, ими близко не интересовался. Его интерес и его критику вызывали характеры людей, страдающих от жизненных условій и готовых жертвовать собой для целаго. Героев подобнаго рода можно найти в его произведеніях целый ряд. Он особенно охотно рисовал мір труда и страданія, и в этом міре давал картины не только нужды, но и великих идей, широких программ и чистых стремленій. Благодаря своему огромному таланту наблюдателя и необычайной психологической проницательности ему удалось создать ряд картин, которыми может гордиться новая польская литература.

Если его, когда либо называли полуромантиком, то эта характеристика относилась к стороне чувства в его писательском творчестве, к его сочувствію к каждому бедствующему существу и к его частым переходам к лирике. В остальном был и оставался до конца С. Жеромскій чистокровным реалистом, что и проявляется, как в выборе его тем, так и в характеристике отдельных типов.

Жеромскій принадлежит к биллетристам которые не рисуют в своих книгах только красоту природы и воркованіе влюбленных парочек, а пытаются проникнуть в сущность соціальных зол и стремятся содействовать разрешенію самых сложных духовных вопросов дня. В этом заключалась его сила и необычайное вліяніе. Автор „Ветра с моря" был не только много читаемым публикой писателем, но и общественным работником, проповедником и пропагатором. Этим, например С. Жеромскій отличается от Реймонта. В последнее время части польскаго общественнаго мненія он встречался с непониманіем. Его упрекали в том, что он, будто бы в своем последнем романе „Пшейдары" сознательно прославлял большевизм. Он готовился ответить на это обвиненіе во втором томе своего романа, но ухудшеніе болезни сердца вырвало у него на 61 году жизни — перо из рук. Случайно он умер в варшавском королевском замке; и в этом замке его тело в теченіе двух дней было выставлено для поклоненія ему его почитателей. Из замка же двинулась королевская похоронная процессія которой был почтен он, безспорный король польских биллетристов нового времени.

С. Жеромскій был писателем очень плодовитым и деятельным. Издано около 50 томов его произведеній. (Для сравненія интересно отметить, что собраніе сочиненій Реймонта входит в 20 томов). Кроме того С. Жеромскій издал несколько брошюр публицистическаго характера. Все его книги выходили во многих изданіях и в большом количестве переводились на иностранные языки.

Письмо в редакцію.

М. Г.

Г. Редактор!

Не откажите поместить в Вашей газете мое письмо.

Глубокоуважаемая
Инна Гавріиловна *)!

Возмущенный до глубины души безтактной выходкой одного из недовольных, сработавшаго „Письмо из Ровно", и с чувством негодованія отвергая те пріемы борьбы, какими пользуются противники в стремленіи к намеченной цели, выражаю Вам мое глубочайшее к Вам уваженіе и смею заверить Вас, что в нашей среде Ваши высокіе человеческіе достоинства и самоотверженная общественная деятельность неизменно находят достойную оценку, поколебать которую не под силу „авторам" подобных писем.

Оставляя в тени личность самого автора, считаю нуж. указать, что „Письмо из Ровно" совершенно чуждое самых элементарных требованій безпристрастности, разсчитано исключительно на то, чтобы посеять в обществе рознь и вражду и подорвать в Вас уверенность и в собственных силах и в ценности той культурной задачи, которая спаяла во едино Вас и Ваших единомышленников в благородном служеніи общественному благу.

Я верю, что ни жертвы ни трудности на избранном Вами пути не остановят Вас в стремленіи к общему благу, но зная Вашу брезгливость и отвращеніе ко всему грубому, хочу уберечь Вас от того тайнаго умысла, что таит каждая фраза, направленная только к дискредитированію Вашей деятельности. Поэтому заклинаю Вас всем, что дорого и свято для нас, не поддаваться побужденіям оскорбленнаго самолюбія и не давать места желанію умыть руки на радость недовольным.

Примите уверенія в совершенном к Вам уваженіи

Борис Ротмистров.
Ровно, ул. Мицкевича № 8.

*) И. Г. Прохорова— Председательница Правленія Ров Русскаго Благотвор. О-ва.

Местная жизнь

Кража в податном инспекторате.

В ночь на 27 Ноября злоумышленники проникнув через окно в помещеніе Акцизнаго Управленія, проникли затем и в находящійся рядом с этим управленіем податной инспекторат. Разбросав деловыя бумаги, и вещественныя доказательства, сорвав с некоторых из них печати судебнаго пристава, злоумышленники, взломав замки в столах похитили находящіеся там деньги. Размер кражи пока не установлен и будет выяснен только после окончанія дознанія.

Подозреніе в краже пало на известных воришек бр. Арондарчиков. Последніе арестованы.

Новыя осложненія на польско советской границе.

Трое солдат пограничной стражи взято „в плен",—один убит.

На минувшей неделе после продолжительнаго перерыва опять произошло несколько случаев на польско-советской границе.

Как известно для ликвидаціи различных недоразуменій, возникших в пограничной полосе, польское правительство заключило с советами 25 августа договор в Ямполе. Договор этот не только ликвидировал предыдущія недоразуменія, но должен был пресечь в корне возможность возникновенія подобных осложненій и в будущем.

С польской стороны статьи договора исполнялись свято, а как исполняла их советская власть, видно из следующаго:

В субботу 14 Ноября в 3 ч. дня солдаты советской пограничной стражи схватили и утащили насильно на свою территорію около пограничнаго столба № 1553 смотрителя таможеннаго зданія в Корце Петра Слепера. Похищеніе это произошло в тот момент, когда смотритель брал воду из колодца, находящагося возле самаго столба. Так как этот колодец являетея единственным, которым мог пользоваться Слепер, то он безпрепятственно брал из него воду в теченіи почти двух лет.

Другой же случай произошел на Полесьи около столба № 985. В этом месте границу составляет река и караул производится пограничными солдатами на лодках.

В Воскресенье 15 Ноября в 5 ч. вечера вдоль польскаго берега ехали на лодке двое польских солдат Антон Косидло и Владислав Кравец. Вместе с ними сидело на лодке штатское лицо—житель прибрежной польской деревушки, лично знакомый солдатам.

Вдруг караульные в Шуварах на польском берегу натолкнулись на спрятанных в засаде советских солдат, которые пытались схватить польских пограничников. Произошла схватка, во время которой слышны были взрывы ручных гранат и частая ружейная перестрелка. Когда к месту происшествія подоспела помощь с ближайшей сторожевой вышки, польскіе пограничники уже были перевезены на советскій берег. Штатское же лицо было найдено в лодке убитым.

В переговоры с советскими властями вступил лунинецкій староста.

Грустный эпилог разговоров в ночлежном доме.

В конце Марта текущаго года некто Владислав Бялосевич как то подслушал случайно в ночлежке по ул. Колеевой № 16 разговор двух лиц, совещавшихся между собой о том, как бы им перейти через границу в советскій рай. Лицами этими оказались Болеслав Тобольскій и Генрих Сивецкій.

Бялосевич подозревая, что лица эти имеют на своей совести кое какія темныя делишки, немедленно с ними познакомился, отрекомендовавшись лицом, занимающимся переводом лиц через зеленую границу. Сторонники советских порядков обрадовались и заключили с новым знакомым договор, в силу котораго он, обязывался их перевести благополучно за солидное вознагражденіе на ту сторону.

Ровенская Экспозитура Политической полиціи, узнав про это, со своей стороны командировала своего служащаго М., последній присоединился к „путешественникам" и все четверо направились в Корец с намереніем там перейти границу.

В пути Тобольскій разсказал своим сотоварищам, что он работал в Лодзи в конторе одной из фабрик в качестве конторщика, а Сивецкій же работал в шерстяной фабрике, дальще они поведали, что оба состоят членами Польской

Коммунистической Партіи и идут в сов. Россію, так как им надоѣло жить среди буржуев. Тобольскій же, как оказалось, был приговорен уже за принадлежность к коммунистической партіи Лодзинским Окр. Судом к тюремному заключенію, срок наказанія он отсидѣл и преслѣдуемый в настоящее время вторично польской буржуазной полиціей, бѣжит в Россію, куда кромѣ того получил приглашеніе секретаря „Вцика", обѣщавшаго ему предоставленіе отвѣтственной партійной должности. М. довел всю эту кампанію до полицейскаго поста в Антополѣ, гдѣ Тобольскій и Сивецкій были арестованы.

Слѣдствіем установлено, что как Топольскій так и Сивецкій в дѣйствительности были коммунистическими польскими дѣятелями и направлялись в Россію для поступленія там на коммунистическіе курсы агитаторов.

На основаніи всѣх собранных данных арестованные привлечены были к отвѣтственности по ст 103. Приговором Лодзинскаго Окружного Суда Топольскій присужден к 4 годам каторжной тюрьмы а Сивецкій к 2 годам.

Бьют стекла.

В 8 час. вечера 11-го с. Ноября зубной врач Яков Файтель, будучи в столовой комнатѣ в кругу своей семьи услышал вдруг звук разбиваемаго стекла, донесшійся из его кабинета. Войдя в кабинет, он увидѣл, разбитое окно. О повреждении этом он немедленно заявил в полицію, причем указал, что в этом подозрѣвает своего врага — дантиста Х. Гельмана, с которым на днях судился.

Привлеченный к дознанію полицейскими властями г. Гельман виновным себя не признал, заявив, что он является интеллигентным человѣком, и подобный приписываемый ему Файтелем, хулиганскій поступок, никогда не мог бы прійти ему в голову. Как нам передают Гельман, чувствуя себя обиженным заявленіем г. Файтеля — привлекает его к судебной отвѣтственности за напрасную жалобу.

Тяжеловѣсный вепрь.

В помѣстьях воротневском, на охотѣ, устроенной Юріем Езерским, полицейскій луцкой полиціи Эдуард Вайс убил вепря вѣсом 18 пудов. Длинна клыков этой свиньи по прямой линіи равнялась 48 см. Кабан этот является рѣдким экземпляром. Эдуард Вайс, намѣрен пожертвовать свою добычу в собственность волынскаго этнографическаго музея в г. Луцкѣ.

За нарушеніе тишины.

Содержатель мелочной лавченки на Воли, Исаак С. послѣ долгаго и мирнаго сожительства со своей законной супругой не так давно был брошен своей дрожайшей нѣкогда половиной оказавшей предпочтеніе болѣе стройному и изящному военному.

На память своему бывшему мужу бѣглянка оставила прижитую ею с ним дочь. Прошло нѣсколько дней, дней полных страсти и нѣги с предметом новой своей страсти, но наконец, все же чувство матери проснулось у М-me С. Она, вспомнив про свою дочь, как то посѣтила дом своего мужа для того, чтобы повидать свою дочь.

Как раз мужа в этот момент дома не было. Но когда М-m С. хотѣла было уже уходить, в квартиру вошел вернувшійся домой муж.

Между обоими супругами произошла сцена, неподдающая описанію. Послѣ ряда разных ругательных слов послѣдовала потасовка. Возникшая драка, перешедшая из хаты на двор, собрала понятно вокруг двора толпу зѣвак. Пытавшемуся было раздѣлить бьющихся одному из сосѣдей пришлось тоже испытать силу кулаков дуэлистов.

Это своеобразная „дуэль втроем" была пріостановлена вмѣшательством полиціи.

Всѣ три участника дуэли привлечены к отвѣтственности за нарушеніе общественной тишины.

Дѣло украинских повстанцев

Как нам уже сообщалось в предыдущем номерѣ в засѣданіи Окружного Суда со вторника 24 Ноября началось слушаніем дѣло группы украинцев, замѣшанных в украинскую повстанческую организацію. Вслѣдствіе предложенія представителя обвиненія, суд первоначально рѣшил слушать это дѣло при закрытых дверях, но спустя нѣсколько часов, уступая доводам защиты, суд отмѣнил прежнее свое постановленіе и рѣшил продолжать слушать дѣло при открытых дверях.

Во вторник, среду и четверг продолжался только опрос свидѣтелей. Опрос этот предполагается закончить в пятницу и в этот день начнутся пренія.

Назначеніе луцкаго р. катол. епископа.

18 с. Ноября правительством получена телеграмма из Рима, сообщающая о назначеніи исполнявшаго до сих пор должность плоцкаго суфрагана кс. Шеленжка на пост луцкаго р. кат. епископа. Новый епископ нѣкоторое время занимал должность начальника отдѣла вѣроисповѣданій в Министерствѣ Просвѣщенія.

Гастроли Казимиры Рихтер.

В первых числах Декабря ожидается в Ровно гастроль извѣстной декламаторши Казимиры Рихтер, еще до сих пор ни разу не выступавшей на кресах.

Рихтер, хорошо знакомая театральной публикѣ центральной Польши, славится крупным дарованіем и является лучшей и наиболѣе даровитой декламаторшей, а потому нельзя не оцѣнить поступок Ровенскаго Кола Польской Мацежи Школьной, рѣшившаго пригласить в Ровно эту своего рода знаменитость, и дать возможность кресовой публикѣ познакомиться с г-жой Рихтер, этой „великой поэтессой слова" открывающей новые горизонты и являющейся согласно отзывов лучших столичных критиков — своего рода чудом живого польскаго слова.

С'ѣзд деканов луцкой р. кат. епархіи.

На минувшей недѣлѣ по инициативѣ луцкаго р. кат. епископа кс. Годлевскаго созван был первый послѣ многолѣтняго перерыва, на Волыни с'ѣзд р. кат. деканов. Послѣ обсужденія вопросов организаціоннаго характера, рѣшено было организовать по примѣру других епархій общество р. кат. священников под назв. „Унитас". С'ѣзд закончился общим обѣдом.

Дѣло о злоупотребленіях в „Отбудовѣ".

С понедѣльника 23 Ноября в луцком Окружном Судѣ началось слушаніе дѣла об обнаруженных в прошлом году крупных злоупотребленіях в „волынской дирекціи отбудовы". В виду большого количества свидѣтелей и значительнаго слѣдственнаго матеріала, слушаніе этого дѣла, продлится нѣсколько недѣль.

Вечер дѣтских сказок.

В воскресенье 29 Ноября в помѣщеніи Ровенскаго Отдѣленія Польской Мацежи Школьной будет устроен очередной вечер дѣтских сказок. Прочитана будет на этот раз сказка „Кошалки—Опалки".

Загорѣлась сажа.

Во вторник 24 Ноября вслѣдствіе неисправнаго состоянія дымовых труб загорѣлась сажа в трубѣ дома № 150 по Понятовской улицѣ (квартира Б. Энгельмана) прибывшей во время пожарной командой опасность была устранена.

Драка между скупщиком краденнаго и вором

На днях какой-то солдат посѣтив квартиру жителя предмѣстья Цегельни (Подольская ул. 19) Зимецкаго Станислава нанес послѣднему нѣсколько ударов в голову каким то тупым орудіем и за тѣм скрылся. Пострадавшій немедленно был доставлен в еврейскую больницу. Нападавшій вскорѣ был задержан чинами военной жандармеріи и привлечен к отвѣтственности.

При дознаніи задержанный сознался, что он уже в теченіи нѣскольких мѣсяцев занимался кражей принадлежащаго казнѣ одежды, бѣлья и обуви, сбывая эти предметы нѣкому З. занимавшемуся скупкой краденнаго.

В роковой день, между З. и задержанным солдатом произошла ссора из-за денежнаго разсчета, послѣдствіем чего солдат и нанес ему нѣсколько ударов в голову.

З. вскорѣ был выписан из больницы, по возвращеніи его домой, полицейскими властями произведен был обыск занимаемой им квартиры, гдѣ и обнаружены различныя части солдатской одежды, обуви и бѣлье. Послѣ долгаго запирательства З. сознался, что он уже давно занимается скупкой и продажей краденных вещей. З., а также помогавшая ему в этом дѣлѣ его мать привлечены к законной отвѣтственности.

Театр и музыка

Спектакль русской труппы.

В среду 25 Ноября Виленскою труппою „Тард" была разыграна премьера: пьеса американскаго писателя Гаррика „Женщина которая убила". В пьесѣ есть то, что составляет характерную особенность англо-саксонскаго творчества, это занимательность сюжета. Автор видно хорошо усвоил афоризм Вольтера: „лучшее средство наскучить — это все сказать" и умѣет держать вниманіе зрителя все время в напряженном состояніи. Но главная прелесть пьесы это оригинальное сочетаніе красивой романтики с практичностью дѣловых янки.

Пьеса прошла хорошо. Главным образом благодаря талантливой игрѣ г-жи Ивиной (Лавинія). Во всѣх переходах этой сложной роли, голос и жесты артистки, нетеряли привлекательности и зритель ни на минуту не забывал, что перед ним самая красивая женщина Нью-Іорка. Безукоризненно как всегда, провел роль Морлянда г. Поплавскій.

Из других исполнителей нельзя не отмѣтить очень молодую артистку г-жу Тамарину.

Эсче.

Экран и сцена.

Кино „Арс".

Картины демонстрируемыя в новь открытом кино „Арс" пользуются успѣхом, привлекая все большее и большее количество зрителей. Дирекція, не щадя затрат, обращает вниманіе на выбор картин. Сверх программы сейчас идет картина „Похороны неизвѣстнаго солдата".

„Нибелунги".

Дирекція кинематографа „Зафран", идя на встрѣчу вкусам мѣстной публики, в настоящее время демонстрирует исключительно послѣднія новинки, так сказать „боевики" кинематографическаго рынка.

И так послѣ „Портье Отеля Атлантик" и „Моста Вздохов" дирекція не останавливаясь перед затратами опять выписала небывалую по своему богатству картину „Нибелунги. Лучшіе критики столичной прессы с восторгом отзываются об этой картинѣ, отмѣчая, что картина эта является монументальной как по игрѣ артистов, режиссурѣ так и технической постановкѣ.

Смѣло можно сказать, что ничего подобнаго наша кино публика еще не видѣла в мѣстных кинотеатрах. „Нибелунги" являются шедевром кинотехники. Картина эта будет демонстрироваться в кинотеатрѣ Зафрана в первых числах Декабря.

Дирекціей этого кино пріобрѣтено исключительное право для демонстрированія этой картины.

Польская промышленность.

Одними лозунгами оздоровленія польскаго торговаго баланса, и поддержки польской промышленности и польских рабочих рук не слѣдует ограничиваться, но надо принять активное участіе в дѣлѣ развитія промышленности страны.

Можно будет привести тысячу примѣров из области ежедневной нашей хозяйственной жизни. Высчитано, что миллион долларов было вывезено в прошлом году за границу для того, чтобы получить взамѣн приготовленные заграницей лѣтніе и зимніе галоши.

Милліон долларов—это вѣдь громадная сумма.

А в то время работает польскій рабочій и польскій промышленник, стараясь своим трудом дать обществу необходимое количество галош мѣстнаго издѣлія. Наступает конец осени, приближается зима, зимнія оттепели и суровые морозы. В здѣшнем климатѣ молодежь и старики заблаговременно пріобрѣтают галоши чтобы не только предохранить от дѣйствія грязи свою обувь, но и сохранить свое здоровье уберечь себя от простуды и насморка.

В Грудзіонцѣ пользующаяся извѣстностью во всей Польшѣ фабрика галош под назв. „PEPEGE", работает от ранней весны.

Послѣ продолжительнаго обученія рабочих заграничными спеціалистами, фабрика эта довела свою дневную производительность до 4000 пар галош, предназначая свои издѣлія не только для нужд страны но и заграницы. Потребители балканских стран уже сдѣлали большіе заказы. Кромѣ того фирма получила значительные заказы от оптовых складов и розничных магазинов. Общественное мнѣніе категорически утверждает, что издѣлія этой фабрики отнюдь не уступают черезмѣрно рекламируемым заграничным издѣліям. Об'явленія столичных и провинціальных газет указывают, адреса магазинов в которых можно пріобрѣтать как лѣтнія так и зимнія галоши всѣх размѣров—для дѣтей, молодежи и взрослых—издѣлій польской фабрики „PEPEGE".

В переживаемый в настоящее время період борьбы за оздоровленіе торговаго баланса, обязанностью нашей является оказывать поддержку мѣстному производству.

ТРЕБУЙТЕ ВЕЗДѢ

самыя лучшія всемірной извѣстности

ГАЛОШИ и БОТЫ

ТРЕТОРН

можно получить в фирмах

РОВНО Бр. Либерман ул. 3 Мая 93.
Лернер и Гуральник „ 99.
Л. Финкельштейн „ 105.
М. Лейбгорн „ 81.
ВЛАДИМІР-ВОЛЫНСК
Л. Гольдштерн ул. Фарна 5.

ЛУЦК Х. Баковецкій Ягеллонская 26
І. Блюменкранц „ 16
Ш. М. Рабинович „ 46
М. Пекер „ 20
КОВЕЛЬ
Бр. Гуз ул. Луцкая 51.

HELSINGBORG TRE TORN
Kalosze i Śniegowce Tretorn
NAJLEPSZY WYRÓB

ПРЕДЛАГАЕТ по самым низким цѣнам — ПРИБОРЫ — К ЛОБЗИКАМ Гарнитуры рамки, дрильборы, веретачки, пилочки, доски разных размѣров, образцы и различныя ремесленныя принадлежности

W. RUBINFELD. Lwów, Grodecka 75 телеф. 49-17

Пейте только извѣстный чай

E. W. I. G.

Он отличается превосходным ароматом, красивым кристаллическим оттѣнком и пріятным вкусом.
Главный склад и контора
ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90

Ткальня КОНОПЛИ

Lwów, Piekarska 53

предлагает всѣм хозяевам обмѣнивать сырые продукты, т. е. лен. коноплю, клаки, пряжу и волну на всевозможные лучшіе полотна, цайги, насыпки, скатерти, полотенца и т. п. тканкія издѣлія,

За сырье, посланное нам почтой, высылаю обратной почтой требуемые матеріалы.

МАСТИКА ДЛЯ ПОЛОВ

„Jaśniej Słońca" (ясней солнца)

придает полам, паркетам и линолеуму чудный и прочный блеск без употребленія щеток. БѢЛЫЕ ПОЛЫ можно покрасить на магоневый и темно-орѣховый цвѣт в теченіи одного часа

Попробуйте и убѣдитесь

Продажа в аптекарских магазинах, складах красок и мыла

ОПТОВАЯ ПРОДАЖА:

Фабрика „MARY" WARSZAWA. DZIELNA 48

tel. 286-51

Трансмиссіи, самосмаз, подшипники, шкивы, муфты разных систем

изготовляет

Фабрика земледѣльческих машин и литейная

наслѣдников

Я. СВАРОВСКАГО

в КВАСИЛОВѢ

Почт. и телеф. ст. ЗДОЛБУНОВО № 16 — Товарная ст. КВАСИЛОВ
Чугунные отливы до 5000 kg. в одном кускѣ

ЖИР ЭМУЛЬСІЯ СКОТТА

Первая всемірная марка из всѣх жировых препаратов, уже 52 года рекомендуется врачами культурных стран всего міра как

ПИТАТЕЛЬНОЕ, УКРѢПЛЯЮЩЕЕ СРЕДСТВО, дающее самые лучшіе результаты при золотухѣ, искривленіях, англійской болѣзни и при разстройствѣ питательных органов.

ЭМУЛЬСІЯ СКОТТА отличается пріятным вкусом и с пользою можно ее примѣнять даже в жаркое лѣто.

Требуйте только оригинальную EMULSJĘ SCOTTA исключительных фабрикантов. SCOTT i BOWNE, Oddział na Kongresówkę i Kresy: Warszawa, Nowogrodzka 2-a. Tel. 81-54.

Строительно-фабричное предпріятіе

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE
ul. Straszewskiego 11-I Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет:

Современные постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных матеріалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличеніе и исправленіе без прекращенія общаго движенія,—Цементное укрѣпленіе паровых и дестилированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

Rok. założenia 1879
telef 28-03

WYŁĄCZNE ZASTĘPSTWA:

August Förster Löbau i Sa.
Bosendorfa.
F. Ehrbar, Wirth
Hamburger Okser,
„Łyra"
Koch & Korselt
Rösler i in.

Sprzedaż na dogodne spłaty miesięczne.

ФАБРИКА ВОЗОВ и РОСКОШНЫХ ВОЗИКОВ

Henryka Chauera i Syna Lwów ul. Zielena 45

издѣлія: брычки, повозки, любой системы хозяйственныя возы, телѣги повозки. Принимаем всякія обновленія экипажей Образцовая мастерская для ковки лошадей Разсрочки в платежах.

Женщина-врач
Пик-Храмой
болѣзни
женскія и акушерство
пріем от 10—1 и 4—6.
ул. 3 Мая 147, около переѣзд

Женщина-врач
М. Л. ТРУБАЧ
Болѣзни кожныя и венерическія
Пріем от 9—1 и от 4—7
ул. ПИЛСУДСКАГО № 1

Др. М. Гофман
РОВНО, УЛ. 3 МАЯ № 58
Телефон № 17.
акушер-гинеколог
РЕНТГЕНОВСКІЕ ЛУЧИ
(просвѣчиванія и снимки)
КВАРЦЕВАЯ ЛАМПА (горное солнце) SOLLUX (согрѣванія) ЛЕЧЕНІЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ.

Д-р ЛЯШЕВСКІЙ
сифилис (606-914) и
кожныя венерическія
Пріем мужчин 8—1½, 5—7½
„ женщин 5—6.
Улица 3-го мая Шоссейная
№ 55.

Zgubiony dowód osobisty wyd. przez Starostwo Rówieńskie za № 8932/40 w 1924 r. na imię Chany Gelberg
Uważać za nieważny.

АГЕНТЫ, АГЕНТКИ
требуются для распространенія ходкаго предмета: на отвѣт почтовую марку
Lwów, Kampiana 9, Hawiński

ПЕЧИ экономныя
МАГЛИ, ВѢСЫ
по конкурентным цѣнам предлагает
J. SCHUMANN
торговля желѣзными товарами и технич. принадлежностями
Lwów, ul. Krasickich 18 A
(boczna Kazimierzowskiej)

FUTRA męskie i damskie według najnowszych modeli francuskich i angielskich — pierwszorzędne wykonanie ceny umiarkowane — — najkorzystniej zamawiać — u firmy —
Andrzej Kuźmiński Lwów
KOPERNIKA 5, wejście przez bramę

BRWI gęste i ciemne wyrastają przy użyciu „Certolu". Włosy przestają wychodzić, rosną nowe. Łupież znika. Żądać wszędzie. Skład główny: Hermanowski, Warszawa, Koszykowa 22. Tel. 233 05.

Редактор-издатель И. Мухин Drukarnia Fejgela i Litwaka Równe